

ima mindenkiért



2013. október

HÁTTÉRSZOLGÁLATOK ÉS EGYÉB FONTOS HÍREK

AFRIKA: Egy Wycliffe-munkatárs a következőről számolt be: „Olyan afrikaiakat hallottam biznyságot tenni, akik a saját országukban vagy szomszédos országokban misszionáriusok. Elmesélték, hogyan hívta el őket az Úr, pont amikor egy jól fizető munkahelyet találtak, vagy amikor gyermekük született, és mégis elfogadták ezt az elhívást. Ami a leginkább megragadta a figyelmemet, az volt, ahogy elmagyarázták, hogyan is működik a támogatás az afrikai kontextusban. A támogatás az anyagiakon túl azt jelenti, hogy a családtagok besegítenek a gyermekvigyázásba, egy jóbarátnak fordulhatsz, ha gondod van, kapsz imatámogatást, vagy szállást utazás közben. Nagyon hálásak vagyunk Istennek ezért a kapcsolatokra épülő társadalmi támogatói rendszerért, amely által a misszionáriusaink valóban arra tudnak figyelni, hogy a Bibliafordítás szolgálatában részt vegyenek.”

AFRIKA, KENYA: Az Afrikai Nemzetközi Egyetem (korábbi nevén Nairobi Evangéliumi Teológiai Főiskola, ahol többek között Ferreira Emese munkatársunk is tanult) idén nyáron ünnepelte a 28. diplomaosztó ünnepségét. Adjunk hálát Istennek, hogy majd 100 gyülekezeti vezető is tanulhatott itt, akik a Kongói Demokratikus Köztársaságból, Malawiból, Nigériából vagy Ugandából érkeztek. Ők többek között bibliafordítást, pszichológiát, missziológiát tanulhattak, vagy általános Bibliai tanulmányokat folytathattak. Az egyetem fő célja, hogy Isten népét és a világot megváltoztató keresztyén vezetőket képezzen. Adjunk hálát, hogy erre mindeddig volt anyagi fedezet és elegendő tanár is. Ugyanakkor hordozzuk imádságban az egyetemet, ahol a Fordítói Tanszék mindössze két főből áll, a tanévet pedig 13 diák kezdte meg szeptemberben. Ők a kezdeti orientáció után hazatérnek, hogy online folytassák tanulmányaikat. A doktori iskola egyik diákja, Josué Teme azt kutatja például, hogy a Zsoltárok könyvében és az Ószövetségi prófétai

könyvekben hogyan jelenik meg az erőszak témaköre. Ez a téma személyesen is érinti Josué-t, hiszen hazájában meglehetősen viharos a politikai helyzet.

PANAMA: „Imádkozz-Küldj-Menj!” Latin-Amerikaszerte terjesztették az 'Imáutmutató a Biblia nélküli közösségekért' című kiadványt, amelynek következtében több magánember és gyülekezet is „örökbe fogadott” egy-egy nyelvi közösséget, s így rendszeresen imádkozzanak azért, hogy eljusson hozzájuk is Isten Igéje a saját nyelvükön. Panamában két gyülekezet is ugyanazt a közösséget választotta, egyikük pedig mostanában küld ki egy családot ehhez a nyelvcsoporthoz, hogy a Bibliafordításban segítsenek. Könyörödjünk, hogy ne csak imádságban álljanak a missziós feladatok mellé, hanem minél többen legyenek készek küldeni másokat, sőt maguk is menni!

PERU: A már elkészült Újszövetséget tíz őserdei nyelven közvetítik egy perui város, Chazuta rádióállomásáról, bár a stúdió még nem készült el teljesen. Limában pedig még további húsz nyelven vár arra az Újszövetség, hogy elektronikus formában eljusson a távoli falvakba. Imádkozzunk azért, hogy fel tudjanak állítani egy olyan rádióállomást, amelyen keresztül 25 elzártnak élő nyelvjárás beszélőit érhetnék el az evangéliummal.

PÁPUA ÚJ-GUINEA: Októberre vagy novemberre tervezik a Normanby-sziget átfogó nyelvészeti felmérését, amely azt kutatja majd, hogy hogyan használják a nyelvet az adott közösségben. Ezzel tudják később megállapítani, hogy milyen módon tudnak leginkább segíteni a Bibliafordítással. Épp ezért, hordozzuk imádságban Janell Masterst és Crystal Davist, akik abban döntenek, hogy mely falvakat látogassák végig és milyen módszereket alkalmazzanak a felmérés során. Imádkozzunk azért is, hogy jó kapcsolatokat tudjanak kiépíteni a helyiekkel, és minden információt időben megkapjanak, amire szükségük van.



ima mindenkiért



AHOL FOLYAMATBAN VAN A BIBLIAFORDÍTÁS

VANUATU / KANADA: Adjunk hálát az Úrnak azért a pozitív visszajelzésért, amit a fordítók kaptak a délkelet-ambrym népcsoporttól, miután júliusban ellenőrizték az Újszövetség fordítását. Hordozzuk imádságban, Leigh és Barbara Labrecque-et, akik a fordítás befejeztével visszatérnek Kanadába, hogy az ottani Nyelvészeti Intézetben tanítsanak, mert a sok Vanuaton eltöltött év után nem lesz egyszerű a családnak visszailleszkednie a kanadai életbe. A délkelet-ambrym és a paama nyelvű fordítói projektekkel azonban még ezek után is bőven van tennivaló, amiben Leigh távmunkában szeretne részt venni, és emiatt decemberben visszatér egy időre Vanuaturra. Könyörödjünk érte, a terve miatt, a szükséges anyagiakért.

SZENEGÁL: Tizenhat éve történt, hogy egy szenegáli katolikus pap rábukkant a mankanya nyelvű Biblia néhány kézzel írott fejezetére. Egy unokatestvére segítségével további részeket kezdett fordítani, majd 2000-re már egy egész csoportnyi egyetemet végzett anyanyelvi beszélő is segített az evangéliumok fordításában (ekkorra viszont a papot kinevezték egy kolostor vezetőjének, így nem maradt ideje a Bibliafordítással foglalkozni). Két nehézséggel találták szembe magukat: nem a hivatalos ábécével írták ezt a fordítást, valamint a fordítói csoport nem volt tisztában a Bibliafordítás mikéntjével és kívánalmaival. Ekkor kaptak ajándékba egy brit

háaspárt, Maggie és Tim Gavedet, akik besegítettek a két fordítónak, Gustave Campalnak és François Boissynek, és így karöltve fordították le az Újszövetséget és az 1. Mózes könyvét. Adjunk hálát Isten időzítéséért és azért, hogy megfelelő embereket küld a munkára.

2013 júliusára elkészült a fordítás első változata, amelyet Kamerun fővárosában, Yaoundéban rendeztek nyomda alá. A hálaadó ünnepségen a pap is kapott egy példányt a nyomtatott fordításból, aki ahelyett, hogy egyszerűen elfogadta volna a Bibliát, térdre borulva mondta: „Ez Isten Igéje. Csak térdre állva fogadhatom el.” Adjunk hálát a fordításban résztvevők kezdeményezéséért, kitartásáért, a többi keresztyénnel való együttműködésért.

PARAGUAY: Jól halad az aché nyelvű Újszövetség fordítása, ezért a fordítói csapat azt kéri, hogy csatlakozzunk hozzájuk imádságban, hogy az Úr adjon nekik bölcsességet és kitartást, miközben a végső egyeztetésekre készülnek. Már csak a Zsidókhoz írt levél és a Jelenések könyve fordítása volt hátra nyáron, így Jelenések szerint - mire a testvérek olvassák ezt az imalevelet -, már el is készültek. Hordozzuk imádságban az Újszövetség könyv alakban való kinyomtatását, valamint a hangzó Biblia formátum megjelenését, melyeket még az év vége előtt szeretnének befejezni. Köszönjük az értük is mondott imádságokat.

A MAGYAR IRODA HÍREI

Nagyszerű hír, hogy október 11-én újabb tagfevételre kerül sor Egyesületünkben. Imádkozzunk bölcs döntésért, és a leendő új tagunk előmeneteléért, miközben készül a külmisziói szolgálatra - többek között - tanulmányainak befejezésével.

Másik örömhír, és imameghallgatás, hogy úgy tűnik, hamarosan egy új irodai munkatárs csatlakozik hozzánk. Ez nélkülözhetetlen segítség lenne a feladatok özönében és a mindennapi munkában, ami emberhiányban egyre nagyobb kihívást jelent a számunkra. Imádkozzanak velünk, hogy az új munkatárs szolgálatának anyagi háttere is megoldott legyen, hogy az Úr rendeljen ehhez anyagi forrásokat. Olyan támogató személyekre,

gyülekezetekre, vállalkozásokra lesz szükségünk, akik megértik a háttér munka fontosságát, és szolgálatuknak tekintik a bibliafordítás mozgalmanak támogatását ilyen módon is. Imádkozzanak velünk együtt a legjobb megoldásért, a legjobb időben.

Imádkozzanak továbbra is velünk új személyzeti munkatársért. Ez a munkaterület az egyik legfontosabb az irodában, azonban, mivel jelenlegi HR munkatársunk, Józsa Tímea hamarosan anyai örömei elé néz, így november 1. után nem tudja tovább vállalni ezt a feladatot.